

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO  
BILERA**

**2015eko urriaren 2a**

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamabortzgarren urteko urriaren bian, ortziralea, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta ondoko zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, Pedro Apezteguia Alzugaray, Esteban Irazoqui Irazoqui, Jose Maria Portu Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains, Severiano Txoperena Matxikote eta Mattin Etxabide Gartzia jaun-andreak.

Ez da agertu Maria Victoria Gortari Aldave zinegotzi andrea, eta ez etorri izana justifikatu du. Eta Iban de Prado zinegotzi jaunari dagokionez, alde egin du gai-zerrendako zortzigarren puntua hasi baino lehen.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19an eginiko osoko bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, gero Udalaren webgunean zintzilikatzeko xedearekin.

Dena dela, idazkariak adierazi du arazo bat gertatu dela aitzineko bilkurako aktaren grabazioarekin eta ez dagoela erabilgarri, eta ez

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO**

**2 de octubre de 2015**

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 2 de octubre del año dos mil quince, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, don Pedro Apezteguia Alzugaray, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains, don Severiano Txoperena Matxikote y don Mattin Etxabide Gartzia.

No acude, habiendo excusado su inasistencia, la concejal doña María Victoria Gortari Aldave. En cuanto al concejal don Iban de Prado, se ausenta antes del inicio del octavo punto del orden del día.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web del Ayuntamiento.

No obstante, el secretario indica que se ha producido un problema con la grabación del acta de la sesión anterior y que no está disponible ni sabe si

1

dakiela posible izanen den hura berreskuratzea. Hori dela eta, aldeaz aitzinetik aztertu da prozedura hori egiteko modua.

Alkate jaunaren aginduz, 20:10ean bilkura hasi da, eta, deialdiari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

### 1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA

EH Bildu taldeko zinegotziek adierazi dute ez dutela akta onartuko soinuaren grabazioa falta delako. Horren inguruan eztabaida izan da.

Hura amaituta, eta Geroa Bai zinegotzien aldeko borts botoekin eta EH Bilduko borts abstentzioarekin, osoko bilkurak onartu du azken bilkuraren akta, 2015eko irailaren 18koa.

### 2 – UDAL ORDEZKARIA IZENDATZEA NAFARROAKO ANTZOKI SAREAN

Eztabaida izan da, eta horretan EH Bilduko zinegotziek adierazi dute proposamen alternatibo bat aztertu nahi izanen zutela. Ondoren, eta Geroa Bai borts zinegotzien aldeko botoarekin eta EH Bilduko borts abstentzioarekin, osoko bilkurak honako hau erabaki du:

1 – Iban de Prado Etxepeteleku zinegotzi jauna izendatzea Udaleko ordezkaria Nafarroako Antzoki Sarean. Haren ordezkoa, Pedro Apezteguia

será posible recuperarla. Por ello es examinada previamente la forma en que se efectúa este proceso.

Por disposición del señor alcalde a las 20:10 horas se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

### 1 – APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN

Los concejales del grupo EH Bildu indican que no aprobarán el acta, debido a la falta de grabación del sonido. Al respecto se produce un debate.

Finalizado el mismo, y con los cinco votos a favor de los concejales de Geroa Bai y la abstención de los cinco de EH Bildu, el Pleno aprueba el acta de la última sesión, celebrada el día 18 de septiembre de 2015.

### 2 – NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTE MUNICIPAL EN EL RED DE TEATROS DE NAVARRA

Se produce un debate, en el transcurso del cual, los concejales de EH Bildu indican que hubieran deseado examinar una propuesta alternativa. Seguidamente y con el voto a favor de los cinco concejales de Geroa Bai y la abstención de los cinco de EH Bildu, el Pleno acuerda:

1º) Nombrar al concejal don Iban de Prado Etxepeteleku como representante del Ayuntamiento en la Red de Teatros de Navarra. Su sustituto será el

Handwritten signatures of the council members, including Iban de Prado Etxepeteleku and Pedro Apezteguia, and other council members.

Alzugaray zinegotzi jauna izanen da.

2 – Erabaki honen berri ematea Nafarroako Antzoki Sareari.

### 3 – ORDENANTZA FISKALETAKO ALDAKETA 2016 URTERAKO. HASIERAKO ONESPENA

Gai hau tratatu zen irailaren 18an egin zen osoko bilkuran. Erabakia hartzeko –dagozkion ordenantza fiskaletako aldaketa ekarriko duena- beharrezkoa da udalbatzako kideen gehiengo absolutua (hau da: sei zinegotziena).

Hasierako onespena ematearen alde eman dute botoa Geroa Baiko bortz zinegotziek, eta EH Bilduko bortzak abstenitu egin dira.

Beraz eta gehiengo absolutua lortu ez denez gero, ez da aipatu onespena eman.

### 4 – AZTERLAN OSAGARRIA, MENDI KOMUNALAK ANTOLATZEKO LEHENBIZIKO BERRIKUSPENARENA

2013ko maiatzaren 23an (1.524. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), honako izenburua duen proiektua jaso zen: *Lesakako Udalaren mendi komunalak antolatzeako Proiektuaren 1. berrikuspena. EPM 566, 567 eta 568*. Proiektua Acer Agroforestal S.L. enpresako teknikariek idatzi dute.

Bertzalde eta 2015eko irailaren 14an (2.585. sarrera), Udalari eman zitzaion honako

concejal don Pedro Apezteguía Alzugaray.

2º) Que se notifique este acuerdo a la Red de Teatros de Navarra.

### 3 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE ORDENANZAS FISCALES PARA 2016

Este tema fue ya tratado en la sesión plenaria celebrada el día 18 de septiembre. Para la adopción del acuerdo –que implica la modificación de las correspondientes ordenanzas fiscales- es preciso el voto favorable de la mayoría absoluta de miembros de la corporación (esto es: de seis concejales).

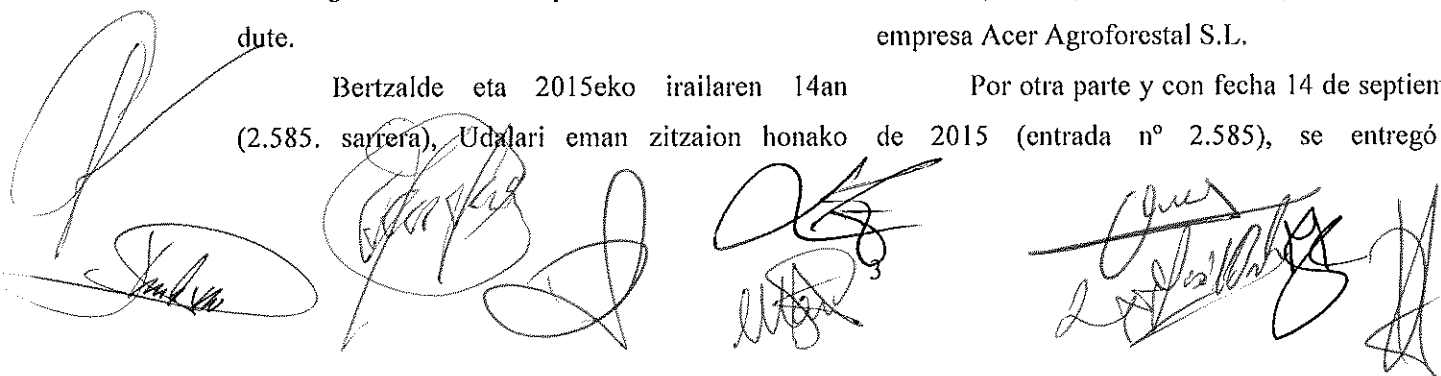
Votan a favor de la aprobación inicial los cinco concejales de Geroa Bai, absteniéndose los cinco de EH Bildu.

En consecuencia y al no haberse logrado la mayoría absoluta, no se produce la citada aprobación.

### 4 – ESTUDIO COMPLEMENTARIO DE LA 1ª REVISIÓN DE LA ORDENACIÓN DE LOS MONTES COMUNALES

El día 23 de mayo de 2013 (entrada nº 1.524 en el Registro General del Ayuntamiento) se recibió el proyecto titulado *1ª revisión del Proyecto de Ordenación del los comunes comunales pertenecientes al Ayuntamiento de Lesaka. MUP 566, 567 y 568*, que fue redactado por técnicos de la empresa Acer Agroforestal S.L.

Por otra parte y con fecha 14 de septiembre de 2015 (entrada nº 2.585), se entregó al



izenburua duen dokumentua: *Azterlan osagarria, Lesakako mendi komunalak antolatze 1. berrikuspenarena*. Dokumentu hori Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Atalak bidali du. Lana Basarte S.L. enpresak egin zuen.

Mendiko Batzordeak aztertu ditu bi dokumentu horiek.

Osoko bilkurak, aho batez, honako hau erabaki du:

1 – Behin betiko onespina ematea honako izenburua duen dokumentuari: *Lesakako Udalaren mendi komunalak antolatzeko Proiektuaren 1. berrikuspena. EPM 566, 567 eta 568*.

2 – Onestea *Lesakako mendi komunalak antolatze 1. berrikuspenaren azterlan osagarriari*.

3 – Erabaki honen berri ematea Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Atalari.

## 5 – ORDENANTZA, LESAKAKO BEHEKO SOLAIRUETAN ETXEBIZITZAK ETA BIZITEGI-ERABILERAK JARTZEKO. HASIERAKO ONESPENA

Espedientean ageri da honako izenburua duen agiria: *Ordenantza, Lesakako beheko solairuetan etxebizitzak eta bizitegi-erabilerak jartzeko* (2.548. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean, 2015/09/09koa). Dokumentua Nasuvinsako teknikariek idatzi dute, enpresa hori baita Udalari aholkua ematen diona hirigintza arloan.

Ayuntamiento el documento titulado *Estudio complementario de la 1ª revisión de la ordenación de los montes comunales de Lesaka*. El mismo ha sido enviado por la Sección de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra. El trabajo lo hizo la empresa Basarte S.L.

Ambos documentos han sido estudiados por la Comisión de Montes.

El Pleno acuerda por unanimidad:

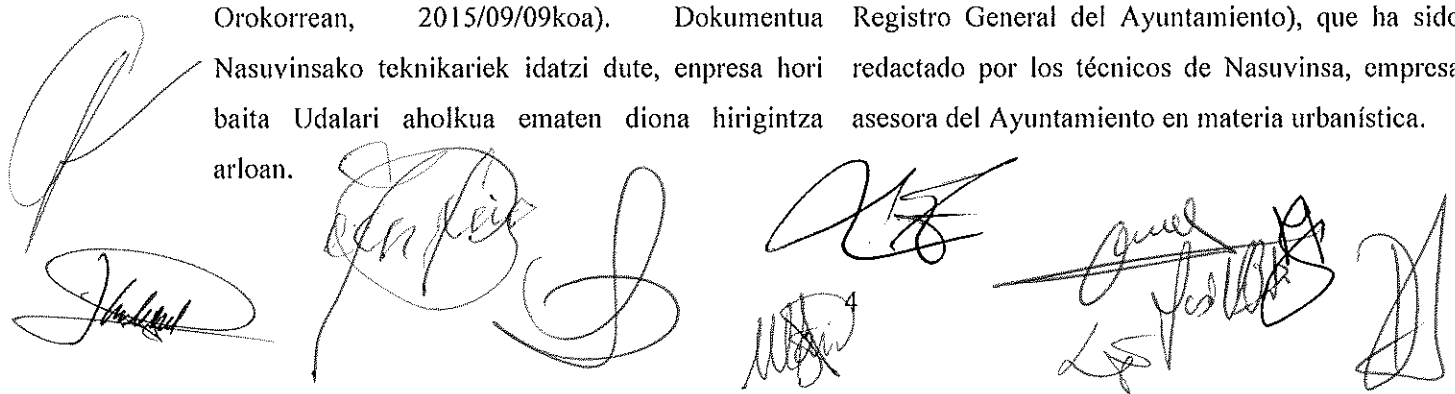
1º) Aprobar definitivamente el documento titulado *1ª revisión del Proyecto de Ordenación de los montes comunales pertenecientes al Ayuntamiento de Lesaka. MUP 566, 567 y 568*.

2º) Aprobar el *Estudio complementario de la 1ª revisión de la ordenación de los montes comunales de Lesaka*.

3º) Notificar el presente acuerdo a la Sección de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra.

## 5 – APROBACIÓN INICIAL DE LA ORDENANZA PARA LA IMPLANTACIÓN DE VIVIENDAS Y USOS RESIDENCIALES EN LAS PLANTAS BAJAS DE LESAKA

Consta en el expediente el documento titulado *Ordenanza para la implantación de viviendas y usos residenciales en las plantas bajas de Lesaka* (entrada nº 2.548, de 09/09/2015 en el Registro General del Ayuntamiento), que ha sido redactado por los técnicos de Nasuvinsa, empresa asesora del Ayuntamiento en materia urbanística.



Irailaren 11n, agiri horren kopia bidali zitzaien Kantauriko Ur-Konfederazioari, eta honek ez du oraindik erantzunik eman. Bertzalde, espedientearen Udaleko idazkariak irailaren 29an emaniko txostena ere ageri da.

Hori dena aintzat hartuta, Osoko bilkurak, zinegotzien ahobatezko botoarekin (horrela udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta), honako hau erabaki du:

1 – Hasiara batean onestea *Lesakako beheko solairuetan etxebizitzak eta bizitegi-erabilerak jartzeko Ordenantza*.

2 – Espedientea jendaurrean ikusgai edukitzea hilabetez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Foru Komunitatean editatzen diren egunkarietan jarritako iragarkien bitartez.

3 – Erabaki honen berri ematea gai honen inguruan idazkien bidez eskaerak aurkeztu dituztenei ere.

## **6 – LUR KOMUNALAK BAZKALEKU GISA APROBETXATZEARI BURUZKO AKORDIOA**

Espediente hau 2014ko irailaren 18an hasi zen, Jesus Maria Lucambio Gonzalez jaunak aurkeztu zuen idazkia zela medio (2.439. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean). Baimena eskatzen zuen Gardelsorokogaina alderdian dagoen lur-eremu komunal bat bazkaleku gisa aprobetxatzeko. Katastroko 10. poligonoko 245 partzelaren zati bat da.

Andres Zelaieta oihan-teknikari jaunak egin

Con fecha 11 de septiembre fue enviada una copia del documento a la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, que no ha contestado aun. Por otra parte, figura también en el expediente el informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el 29 de septiembre.

A la vista de todo ello, el Pleno con el voto unánime de los concejales (lo que supone la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación), acuerda:

1º) Aprobar inicialmente la *Ordenanza para la implantación de viviendas y usos residenciales en las plantas bajas de Lesaka*.

2º) Someter el expediente a información pública durante un mes, mediante anuncios insertados en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral.

3º) Que se notifique también este acuerdo a quienes han presentado solicitudes escritas al respecto.

## **6 – ACUERDO SOBRE EL APROVECHAMIENTO DE PASTOS EN TERRENOS COMUNALES**

Este expediente se inició debido al escrito presentado el día 18 de septiembre de 2014 por don Jesús María Lucambio González (entrada 2.439 en el Registro General del Ayuntamiento). Solicitaba autorización para aprovechar, con destino a pastos, un terreno comunal situado en el paraje de Gardelsorokogaina. Se trata de parte de la parcela 245 del polígono 10 del catastro.

Conforme a la segunda medición realizada

duen bigarren neurketaren arabera (plano bat ere daramana, mugaketarekin), lur-eremuak 7,6 hektareako azalera du.

Dena den, iruditzen da beharrezkoa dela lur-eremu horretatik zuhaitzi gunea kentzea eta baita bertze zuzenketak egitea ere. Beraz, Zelaieta jaunak plano berri bat prestatu beharko du, Mendiko Batzordean finkatuko diren ildoei segituta.

Bertzalde, eta kontuan hartuta badela dagoeneko eskaera bat, beharrezkoa da Lesakako bertze bizilagunei aukera ematea eskaerak edo alegazioak aurkezteko.

Espedientean ageri da Udaleko idazkariak bere egunean emaniko txostena, *lur-eremu komunaletan larreak aprobetxatzeari buruzkoa* (2000/12/07ko datarekin).

Lurzoru ez urbanizagarrian erabilitako lur komunaleko hektareagatik Udalari ordaindu beharreko urteroko kanona, indarrean dagoena, 64,72 €-koa da. Teknikariak geroago egin behar duen planoaren kostua, eskatzaileak ordainduko du kasu guzietan.

Udaleko Mendiko Batzordeak aztertu du gaia hainbat bileratan.

Hori dena aintzat hartuta, eztabaida luzea izan da.

Hura amaituta, Osoko bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1 - Hilabeteko epea irekitzea, eskubidea dutela uste duten pertsonak bazkaleku komunalerako lur-eremua esleitzeko eska dezaten. Eskatzaileetako bakoitzak krokis bat ekarri beharko

por el técnico forestal don Andrés Zelaieta (que incluye igualmente un plano con la delimitación), el terreno tiene una superficie de 7,6 hectáreas.

No obstante se estima necesario excluir de la misma la zona arbolada y efectuar otras correcciones, por lo que será preciso que el señor Zelaieta confeccione un nuevo plano, de acuerdo a las directrices que se fijen en la Comisión de Montes.

Por otra parte y teniendo en cuenta que hay ya una solicitud, resulta necesario dar la oportunidad de formular peticiones o alegaciones a otros vecinos de Lesaka.

En el expediente consta el *Informe sobre aprovechamientos de pastos en terrenos comunales* emitido en su día por el secretario del Ayuntamiento (con fecha 07/12/2000).

El canon anual vigente a abonar al Ayuntamiento, por hectárea de terreno comunal empleado en suelo no urbanizable, está fijado en 64,72 €. El coste del plano a realizar posteriormente por el técnico, será abonado en todos los casos por el peticionario.

La Comisión de Montes del Ayuntamiento ha estudiado el asunto en diversas reuniones.

A la vista de todo ello, se produce un largo debate.

Finalizado el mismo, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Abrir un plazo de un mes, para que las personas que se consideren con derecho, soliciten la adjudicación de terreno para pastos comunales. Cada uno de los peticionarios deberá aportar un

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page. There are several signatures in black ink, some of which are quite stylized and overlapping. A small circular stamp with the number '6' is visible near the center of the bottom row of signatures.

du, non ikusiko diren finkaren kokapena eta gutti gora beherako azalera.

2 – Aldez aitzinetik, dagozkion ediktuak argitara dadila Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko iragarki oholean.

3 – Erabaki honen berri ematea Jesus María Lucambio Gonzalez eta Andres Zelaieta jaunei.

### 7 – ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatezak emaniko ebazpenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bat utzi zaie bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren eta Toki-Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikulua xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta “eskari-galderak” puntuan sartzerik ez duena.

Ez da inolako aferarik planteatu.

Une honetan, Iban de Prado zinegotzi jaunak alde egin du bilkuratik.

### 8 – OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA-ESKARI-GALDERAK

croquis donde se indique la situación de la finca y su superficie aproximada.

2º) Que previamente se publiquen los correspondientes edictos en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón del Ayuntamiento.

3º) Notificar el presente acuerdo a don Jesús María Lucambio González y a don Andrés Zelaieta.

### 7 – CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

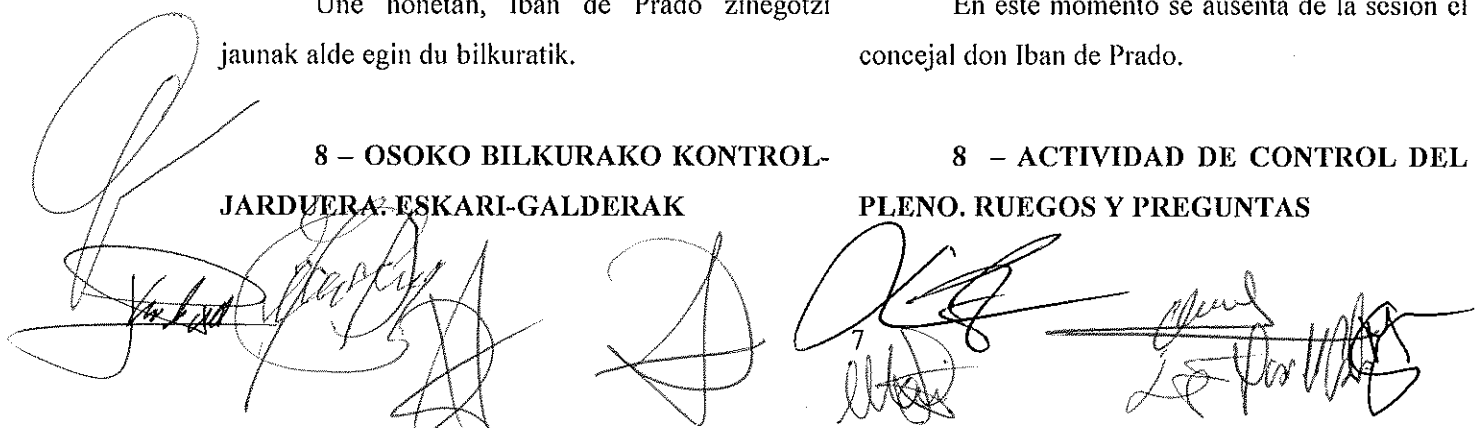
Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

En este momento se ausenta de la sesión el concejal don Iban de Prado.

### 8 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS



Mattin Etxabide zinegotzi jaunak adierazi du bi gai planteatu nahi dituela.

Lehenik, adierazi du hiri-hondakin solidoren kudeaketarako Bortzirietako Mankomunitateak bilera bat deitu duela hondakinen gaikako bilketari buruzkoa, eta alkate jaunari galdetu dio ea joateko asmorik duten.

Bigarrenik, galdetu du ea berriro planteatu behar duten konpostajearen afera; izan ere, bere egunean eskatu zuten konpostagailuak berdegunetatik kentzeko, baina sistemak ongi funtzionatzen du.

Lehenbiziko galderari erantzuteko, alkate jaunak adierazi du bere erabakia dela joan ala ez eta dagokionean erabakiko dutela.

Bigarren aferari dagokionez, adierazi du konpostagailuak kentzea pentsatu duela, berdegunetan daudelako, eta horrek arau urbanistikoa hautsi eta zikinkeria arazoak eragiten ditu.

Ondoren, eztabaida izan da bien artean aipatu gai horien inguruan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko bederatzia eta bederlatz minutu direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

El concejal don Mattin Etxabide señala que desea plantear dos cuestiones:

Indica en primer lugar que la Mancomunidad de Bortziriak para la gestión de residuos sólidos urbanos ha convocado una reunión sobre la recogida selectiva de residuos y le pregunta al alcalde si tienen intención de ir.

En segundo lugar pregunta si van a plantear nuevamente la cuestión del compostaje, ya que en su día pidieron que se quitaran las compostadoras de las zonas verdes, pero el sistema funciona bien.

En respuesta a la primera cuestión el señor alcalde indica que es su decisión el acudir o no y que en su día lo decidirán.

Respecto al segundo asunto indica que piensa eliminar las compostadoras, ya que se hallan en zonas verdes, lo que contraviene la normativa urbanística y provoca problemas de suciedad.

Seguidamente se produce un debate entre ambos en relación a estas cuestiones.

Siendo las veintiuna horas y nueve minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.

8

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a large signature on the left, a circular stamp in the middle, and several smaller signatures and stamps on the right.